



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم 85 57 730 22 41+)

27 نوفمبر 2007

النشرة الإدارية
CACE/439

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركين في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 5 (الخدمات للأرض)، جنيف، 18-19 فبراير 2008.

1 مقدمة

أنشأت جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2007 (15-19 أكتوبر 2007)، في القرار ITU-R 4-5، لجنة الدراسات 5 "الخدمات للأرض". وستتناول لجنة الدراسات من الآن فصاعداً الدراسات التي كانت تجريها لجنة الدراسات 9 السابقة وأجزاء من الدراسات التي كانت تجريها لجنة الدراسات 8 السابقة. والهيكल المقترح للجنة الدراسات 5 مبين في الملحق 1. وتتشرف بالإعلان في هذه النشرة الإدارية عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 5 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 18 و19 فبراير 2008، عقب اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D (انظر الرسالة المعممة 5/LCCE/1). وسيُعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد بجنيف. وستُقدم الخدمات التي تتصل مباشرة بأنشطة الاجتماع، مثل تسجيل الوفود وتوزيع الوثائق وما إليها، بجوار قاعة الاجتماع. وستُعقد جلسة الافتتاح الساعة 09:30 ويبدأ تسجيل الوفود الساعة 08:30، في مبنى مونبريان فقط (على جميع الوفود الدخول إلى المبنى من هذا المدخل حصراً)، يوم الافتتاح.

2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال لجنة الدراسات 5 في الملحق 2. وسيجري تجهيز مساهمات المشاركين وفقاً للقرار ITU-R 1-5. وللإطلاع على المسائل المكلفة بما لجنة الدراسات 5، انظر الموقع:

<http://www.itu.int/ITU-R/go/que-rsg5/en>

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-5)

وفقاً للفقرة 2.2.2.10 من القرار ITU-R 1-5، يرد في الملحق 3 عنوان وخلاصة مشروع التوصية المراجعة المقترح من فرقة العمل 4-9S السابقة لاعتماده، في اجتماع لجنة الدراسات المشتركة السابقة 4/9. ومطلوب من لجنة الدراسات 5 النظر في مشروع التوصية المراجعة هذه وإبلاغ نتائج نظرها إلى اجتماع لجنة الدراسات 4 الذي سيعقد في أبريل 2008 من أجل إمكانية اعتماده.

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-5)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-5 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال لجنة الدراسات أو التي لم يتوفر وقت كاف لتحضيرها بلغات العمل قبل الاجتماع.

ووفقاً لهذا الإجراء سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة. وبعد النظر في تلك المشاريع يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي هذه الحالات قد تقرر لجنة الدراسات أيضاً تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع التوصية، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه).

وعملاً بأحكام الفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-5، يحتوي الملحق 4 لهذه النشرة على قائمة بالموضوعات التي ستتناولها اجتماعات فرق العمل التي ستعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات والتي قد تُعد لها مشاريع توصيات.

3.2 قرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع، الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-5. ويمكن الحصول على الموافقة عن طريق عرض مشروع التوصية على جمعية الاتصالات الراديوية المقبلة، أو عن طريق مشاوره الدول الأعضاء، كما قد تقرر لجنة الدراسات استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت الذي يرد وصفه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5.

3 متطلبات التأشيرة

نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم أو من أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا تعذر ذلك يمكن للاتحاد، بناء على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها، التوسط لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة.

وينبغي تقديم طلب التأشيرة مرفقاً برسالة رسمية من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها. ويجب أن تبين الرسالة اسمكم ووظيفتكم وتاريخ الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء. ويجب إرفاق صورة لجواز السفر واستمارة التسجيل بعد استكمالها وإرسالها عن طريق الفاكس إلى وحدة الوثائق والاجتماعات بقطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد: ITU-R Document and Meetings Unit, Office V.434, Attention: Mrs. L. Kocher. ورقم الفاكس +41 22 730 6600. ويرجى ملاحظة أن الاتحاد يحتاج إلى أسبوع على الأقل لتجهيز جميع الأوراق المطلوبة لطلب التأشيرة.

4 المشاركة

ستقدّم خدمات الترجمة الشفوية الملائمة على أساس تسجيل المشاركين الذين يتلقى الاتحاد طلبات تسجيلهم قبل شهر من الاجتماع.

ومن أجل اتخاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إبلاغ الاتحاد، قبل ما لا يقل عن شهر من تاريخ افتتاح الاجتماع، بمشاركة ممثلكم عن طريق استكمال الاستمارة المرفقة (الملحق 5) (يمكن تصويرها عند الحاجة). وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى زيارة الموقع <http://www.itu.int/travel/>.

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

5 الملحقات:

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5
- رؤساء ونواب رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية
- رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

الهيكل المقترح للجنة الدراسات 5 (الخدمات للأرض)

| المقترح | | |
|-----------------|--|---|
| الرئيس بالنيابة | فرقة العمل | |
| السيد ج. كوستا | فرقة العمل 5A (الخدمة المتنقلة البرية (LMS) باستثناء الاتصالات المتنقلة الدولية (IMT)، وخدمات الهواة) (فرقة العمل 8A السابقة) | المتنقلة البرية باستثناء الاتصالات المتنقلة الدولية (IMT)، الهواة/الهواة الساتلية |
| السيد ت. إيوارس | فرقة العمل 5B (الخدمة المتنقلة البحرية (MMS) والخدمة المتنقلة للطيران (AMS) وخدمة الاستدلال الراديوي (RDS) (فرقة العمل 8B السابقة) | المتنقلة البحرية |
| | | المتنقلة للطيران |
| | | خدمة الاستدلال الراديوي |
| السيد س. غلاس | فرقة العمل 5C (الخدمة الثابتة (FS) (فرق العمل 9B + 9C + 9D و فرقة العمل 4-9S السابقة (***) | الأنظمة اللاسلكية الثابتة |
| | | الأنظمة العاملة بالموجات الديكامترية (HF) (*) |
| السيد س. بلاست | فرقة العمل 5D (الاتصالات المتنقلة الدولية) (فرقة العمل 8F السابقة) | الاتصالات المتنقلة الدولية (IMT) |

(*) الأنظمة العاملة بالموجات الديكامترية (HF) في الخدمة الثابتة (FS) والخدمة المتنقلة البرية (MS).

(**) يتعين إجراء التقاسم بالتعاون بين لجنيتين معنيتين، مع إنشاء لجنة مشتركة حسب الاقتضاء.

(***) جانب خدمة ثابتة فقط.

الملحق 2

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 18 و19 فبراير 2008)

| | |
|------|---|
| 1 | افتتاح الاجتماع |
| 2 | إقرار جدول الأعمال |
| 3 | تعيين المقرر |
| 4 | تقرير الرئيس (الوثيقتان 8/245 و9/169) |
| 5 | نتيجة الاجتماع التحضيري الأول للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2011 |
| 6 | تقرير عن اجتماع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية الذي سيعقد في عام 2008 |
| 7 | النظر في نواتج فرق العمل |
| 1.7 | فرقة العمل 5A |
| 2.7 | فرقة العمل 5B |
| 3.7 | فرقة العمل 5C |
| 4.7 | فرقة العمل 5D |
| 8 | هيكل فرق العمل |
| 9 | تعيين رؤساء فرق العمل |
| 10 | حالة الأدلة والمسائل والتوصيات والتقارير والآراء والقرارات والمقررات |
| 1.10 | إسناد المسائل إلى فرق العمل |
| 2.10 | إسناد التوصيات والتقارير والقرارات إلى فرق العمل |
| 11 | إنشاء فريق الصياغة |
| 12 | الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى والمنظمات الدولية |
| 13 | جدول الاجتماعات |
| 14 | ما يستجد من أعمال |

أ. هاشيموتو

رئيس لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

الملحق 3

عنوان وخلاصة مشروع التوصية المراجعة المقدم للنظر فيه في اجتماع لجنة الدراسات 5*

الوثيقة 4/107-9/168

مشروع مراجعة التوصية ITU-R SF.1649

إرشادات بشأن تحديد التداخل الناتج عن محطات أرضية موجودة على متن سفن (ESVs) في محطات الخدمة الثابتة عندما تقع المحطات الأرضية على متن السفن داخل المسافة الدنيا

خلاصة مشروع المراجعة

إرشادات بشأن تحديد التداخل الناتج عن محطات أرضية موجودة على متن سفن (ESVs) في محطات الخدمة الثابتة عندما
تقع المحطات الأرضية على متن السفن داخل المسافة الدنيا

تقدم هذه التوصية إرشادات إلى الإدارات بشأن تحديد احتمال حدوث تداخل ناتج عن محطات أرضية موجودة على متن
سفن (ESVs) في محطات الخدمة الثابتة.

وتشتمل هذه المراجعة على تعديلات صياغية في الملحقين 1 و 2. كما أنها تنقح الملحق 3 توحيداً لمواءمة الترميز فيه مع الترميز
في الملحقين 1 و 2، وتعطي عدة بدائل للإجراء الموصوف آنفاً. وتضيف ملحقاً جديداً هو الملحق 4 يحتوي على مواد يمكن
للإدارات أن تنظر فيها في معرض المناقشات الثنائية ومتعددة الأطراف عند الترخيص باستعمال هوائيات أقل ارتفاعاً من
1,2 متراً في النطاق 14,5-14,0 GHz حرصاً على امتثال هذه الهوائيات الصغيرة لمتطلبات القرار (WRC-03) 902 والتوصية
(WRC-03) 37.

* يتعين أن تعتمد لجننا الدراسات 4 و 5 هذه التوصية (انظر الفقرة 1.2 من هذه الرسالة المعممة).

الملحق 4

الموضوعات التي ستطرق في اجتماعات فرق العمل 5A و 5B و 5C و 5D التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 5 والتي قد تعد لها مشاريع توصيات

فرقة العمل 5A

- مشروع توصية جديدة [8A/ITS-MM] ITU-R M. - الخصائص التقنية للاتصالات الراديوية بأنظمة النقل الذكية (ITS) العاملة بالموجات المليمترية ([الملحق 4 بالوثيقة 8A/555](#))
- مشروع توصية جديدة [LMS.PPDR.VHF/UHF] ITU-R M. - خطط الترتيب المنسق للقنوات لأغراض تطبيقات الحماية العامة والإغاثة في حالات الكوارث (PPDR) في المدين 380-399,9 MHz و 746-806 MHz ([الملحق 5 بالوثيقة 8A/468](#))

فرقة العمل 5B

- مشروع توصية جديدة - النماذج الرياضية لمخططات الإشعاع الرادارية التي تستعمل في تقييم التداخل ([الملحق 1 بالوثيقة 8B/641](#))
- مشروع توصية جديدة [HF-RADAR] ITU-R M. - الخصائص التقنية والتشغيلية لرادارات الموجات السطحية عالية التردد العاملة في نطاقات فرعية ضمن مدى التردد 3-50 MHz ([الملحق 3 بالوثيقة 8B/641](#))
- مشروع توصية جديدة [MET-RAD] ITU-R M. - الجوانب التقنية والتشغيلية لرادارات الأرصاد الجوية المنصوبة على الأرض ([الملحق 4 بالوثيقة 8B/641](#))
- مشروع توصية جديدة [WPR] ITU-R M. - الخصائص التقنية والتشغيلية لرادارات رصد خصائص الرياح في النطاقات الواقعة على مقربة من 50 MHz و 400 MHz و 1000 MHz و 300 MHz ([الملحق 8 بالوثيقة 8B/641](#))

فرقة العمل 5C

- مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.1607، "تقنيات تخفيف التداخل للاستخدام في محطات المنصات عالية الارتفاع (HAPS) في النطاقين 27,5-28,35 GHz و 31,0-31,3 GHz"، الوارد أيضاً في ([الملحق 8 بالوثيقة 9B/203](#)) (تقرير رئيس فرقة العمل 9B عن الاجتماع المعقود في يونيو/يوليو 2006)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.758-4 - اعتبارات في صياغة معايير التقاسم أو التوافق بين الأنظمة اللاسلكية الرقمية الثابتة في الخدمة الثابتة والأنظمة في الخدمات الأخرى ومصادر التداخل الأخرى ([الملحق 4 بالوثيقة 9D/249](#))
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.1336-2 - مخططات الإشعاع المرجعية لهوائيات شاملة الاتجاه وهوائيات أخرى في أنظمة من النمط نقطة إلى عدة نقاط، والتي يجب أن تستعمل في دراسات التقاسم في مدى التردد من 1 GHz إلى 70 GHz تقريباً ([الملحق 6 بالوثيقة 9D/249](#))

فرقة العمل 5D

- مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1457-7 - المواصفات التفصيلية للسطوح البينية الراديوية للاتصالات المتنقلة الدولية - 2000 (IMT-2000).



REGISTRATION FORM

| WP 5D 28/1-1/2 | WP 5A 4-13/2 | WP 5C 5-14/2 | WP 5B 6-15/2 | SG 5 18-19/2 |
|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | | | | |

Mr. Mrs. Ms. Miss:

(family name)

(first name)

Accompanied by family member(s):

(family name)

(first name)

1. REPRESENTATION

Name of Member State:

Head of Delegation

Deputy

Delegate

(to be completed by representatives of Member States only)

Name of Sector Member:

Recognized Operating Agencies

Regional Telecommunication Organizations

Scientific or Industrial Organizations

Intergovernmental Organizations operating Satellite Systems

UN, Specialized Agencies and the IAEA

Other Entities dealing with Telecommunication matters

Regional and other International Organizations

Associates

2. OFFICIAL ADDRESS

Name of the Company:

Street Address:

City/State/Code/Country:

Business tel.:

Fax:

E-mail:

In case of emergency:

3. DOCUMENTS

I wish to receive paper copies during the meeting:

Yes

No

Language required:

English

French

Spanish

Arabic

Chinese

Russian

(Upon request, contributions are available at the Document Distribution Desk)

Date:

Signature:

For BR Secretariat use only

Approved (if applicable)

Personal Section

Meeting Section

Pigeonhole

To be returned duly completed to the
Radiocommunication Bureau

Place des Nations
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Telephone: +41 22 730 5802
Telefax: +41 22 730 6600
Email: linda.kocher@itu.int